

報公漢

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 683-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號九八一第卷五十五第紙聞新) Monday 11 February 1974 Vol. 35 No. 189 Page 1

表目價費報

零售每份一毛五	全年三十六元
每季九元	半年十八元
每月三元	無論派報或郵寄



今天陰微雨 明間或下雨
高溫度四五 低溫度三五



甲寅年正月大 (二十日)
農曆正月二十日

從奧林匹克世運會彩票談起
加拿大奧林匹克委員會現已發行彩票，負責籌募三千二百萬元，以協助一九七六年在滿地可舉行的夏季奧林匹克運動會的經費。

為支持加拿大舉辦一九七六年夏季奧林匹克運動會，政府將特准發行紀念硬幣及郵票，可見此次世運會對於加國具有重大的意義。相信多數的國民均喜獲此等紀念品，以資紀念。

馬力克最近對記者發表談話時，曾證實印尼官方的觀點，認定西沙羣島是屬於中國的。同時表示：由於印尼只承認一個中國，即可以以意味對印尼的看法中，西沙羣島是屬於中國。

菲律賓籃球隊應邀下月訪問中國比賽
菲律賓籃球協會主席、職員利托普特及菲律賓籃球協會主席、職員利托普特，將於今年三月赴訪北京，並與中國籃球協會進行一連串之比賽。

英煤礦罷工威脅大
倫敦電：英國煤礦工人，影響全國工業，昨星期日開始罷工，煤礦工會權力，對此次英國的大選亦發生威脅。

北雲省選補選結果
雲省北區，高華給士蘭區省會議員補選開票揭曉，再次數算結果，自由黨人哥頓，仍為獲勝，獲選為該區省會議員。

逃獄男子承認犯罪
雲省：據政府律師美雲對巡迴法院法官麥基供稱：一名男子被告約瑟布加治，自認不諱強姦一名廿二歲婦女，將於二月廿八日判決。被告又以犯劫案，現在判刑一年，該被告又以犯劫案，現在判刑一年，該被告又以犯劫案，現在判刑一年。

智利青年被撥出境
智利：智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境。

美參院指俄國政府秘密非法借款蘇聯
華盛頓路透電：參議院外交委員會昨星期發表一項調查報告，在該報告中，作違法之措施，秘密借款，以資助蘇聯，包括邀請阿拉伯石油國家，參加初步談判。該七項計劃內容如下：

中澳將舉行貿易會議
坎培拉路透電：據澳洲工業部長賴特發表報告：中澳貿易委員會第一次會議，將於今年三月下旬或四月初在坎培拉舉行。

台北米價漲實配給
台北電：台北現仍開始實行食米配給，以便平抑米價。漲價超過兩倍，目前每斤食米售價，為台幣二十元。

英煤礦罷工威脅大
倫敦電：英國煤礦工人，影響全國工業，昨星期日開始罷工，煤礦工會權力，對此次英國的大選亦發生威脅。

北雲省選補選結果
雲省北區，高華給士蘭區省會議員補選開票揭曉，再次數算結果，自由黨人哥頓，仍為獲勝，獲選為該區省會議員。

逃獄男子承認犯罪
雲省：據政府律師美雲對巡迴法院法官麥基供稱：一名男子被告約瑟布加治，自認不諱強姦一名廿二歲婦女，將於二月廿八日判決。被告又以犯劫案，現在判刑一年，該被告又以犯劫案，現在判刑一年。

智利青年被撥出境
智利：智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境。

十三國會議加外長聲明油量有限
華盛頓十一日加拿大社電：美國國務卿基辛格今日在此間出席十三國會議，致開會詞，呼籲在五月一日以前，採取國際行動，應付能源危機。並建議從七方面進行國際合作，透過國際會議，商討應付油價高漲，及克服世界性能源短缺等問題。

美參院指俄國政府秘密非法借款蘇聯
華盛頓路透電：參議院外交委員會昨星期發表一項調查報告，在該報告中，作違法之措施，秘密借款，以資助蘇聯，包括邀請阿拉伯石油國家，參加初步談判。該七項計劃內容如下：

美貨車司機罷工潮
華盛頓路透電：奧克蘭貨車司機人員罷工，昨星期日各大小集團，人員舉行示威，結果一致同意終止其一天的罷工行動，由於罷工影響，致令該地之食物及汽油供應短缺。此項主張終止罷工行動的主張，為罷工領袖所接受。罷工領袖呼籲司機人員，在談判中，資方答允勞工要求，准許貨車方面一切運輸的需要，並增加運費百分之八，以彌補最近燃料價格之上漲。雖仍有少數司機繼續抗爭，但司機領袖已表示，將停止抗爭。

加東約大一學院命名紀念白雲恩
（都蘭度訊）加拿大約克大學的九個學院之一，在該學院學生的倡議之下，經已正式命名為白雲恩學院，以紀念其在中國戰時前線軍醫服務的偉大精神。

費險保車汽付多還發
卑詩省保險公司發售人昨（星期日）宣佈：駕車者如交付給政府汽車保險費太多，將等候還款，但至三月一日以後，或可獲還至五月時，才將可能獲得退還款項。駕車者有車險，支付汽車保險費，因有汽車保險費，才於最近宣佈，又有時為保險公司經紀對保險例規定解釋不清所致。

北雲省選補選結果
雲省北區，高華給士蘭區省會議員補選開票揭曉，再次數算結果，自由黨人哥頓，仍為獲勝，獲選為該區省會議員。

逃獄男子承認犯罪
雲省：據政府律師美雲對巡迴法院法官麥基供稱：一名男子被告約瑟布加治，自認不諱強姦一名廿二歲婦女，將於二月廿八日判決。被告又以犯劫案，現在判刑一年，該被告又以犯劫案，現在判刑一年。

匪徒以信用咭行騙
警方探員大感頭痛
（雲訊）被人信任之男子人物亦已時代化，他們作奸犯科，現在却利用假造信用咭行騙，使警方亦大感頭痛，因此等特種信用咭行騙之匪徒，亦已漸多，大行其道，做其老千世界，買物不必需付錢，為匪徒所利用。

吉士蘭奴匪徒活躍
犯罪案件逐漸增加
（雲訊）雲省警方達夫布力曼，廿七歲，駕駛車在吉士蘭奴區巡邏，他昨對記者表示：吉士蘭奴區犯罪率，比前增加，但現情形已逐漸比前不同，亦有同感，但據吉士蘭奴區警官主任，探員警官愛榮表示：此種情形尚未嚴重，未致不能操縱之程度，而青少年犯對商店主人及居民之騷擾，已頗有發生。犯罪率比前增加，虛報火警等事，常時發生，華人雜貨商常將貨物放於櫃面以資防範。

北雲省選補選結果
雲省北區，高華給士蘭區省會議員補選開票揭曉，再次數算結果，自由黨人哥頓，仍為獲勝，獲選為該區省會議員。

逃獄男子承認犯罪
雲省：據政府律師美雲對巡迴法院法官麥基供稱：一名男子被告約瑟布加治，自認不諱強姦一名廿二歲婦女，將於二月廿八日判決。被告又以犯劫案，現在判刑一年，該被告又以犯劫案，現在判刑一年。

北雲省選補選結果
雲省北區，高華給士蘭區省會議員補選開票揭曉，再次數算結果，自由黨人哥頓，仍為獲勝，獲選為該區省會議員。

逃獄男子承認犯罪
雲省：據政府律師美雲對巡迴法院法官麥基供稱：一名男子被告約瑟布加治，自認不諱強姦一名廿二歲婦女，將於二月廿八日判決。被告又以犯劫案，現在判刑一年，該被告又以犯劫案，現在判刑一年。

智利青年被撥出境
智利：智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境，智利青年被撥出境。

特稿

新春寄語在臺灣親友

沈性元

(注：本文作者系原國民黨資源委員會委員長，第三屆全國人民代表大會代表錢昌照夫人。文內乙黎即錢昌照)

又如乙黎的朋友陳鴻烈先生(曾任台灣煤礦總經理)的兩個女兒，樂誠、孝誠，樂誠從石油學院畢業留在母校擔任副教授已多年，孝誠是北京大學生物系畢業，至今沒有離開過。聽到她們爽朗明快的談笑，作為她們老人朋友的乙黎和我也感到欣慰。

下面談一下我在抗日戰爭時期認識的「女兒」沈吉。沈吉是學雕塑的，老藝人張景福(天津，泥人張)的(舊稱)的高足，她丈夫鄭君勱所作作品能抓住人物特點，新穎生動，別具風格。為人子所欣賞。前幾天，沈吉、鄭君勱、兒子來賓餐，和我們一起慶祝新年，熱鬧了一天。乙黎是愛好觀賞中西繪畫的，和鄭君勱談起勁。老人、青年、與之相識，無所不談。鄭君勱對沈吉表示：自己「底子薄」，「藝術功夫淺」，少年時代沒有多讀書，更談不上正規學習，直到成年在新社會才有從師機會，向張景福老人學了中國傳統的泥塑技巧。沈吉向我們談起老藝人在新社會備受尊重，也談到這幾年，她夫婦倆多采的藝術實踐。

我們於節日假期見到親友家後輩，總是談天說地感到融洽，正如古人所謂有「忘年交」之感。年歲雖有差別，大，但是我們對偉大祖國都有一種熱愛的心，平時大家各有所忙，節日見面歡聚格外高興。

寫到這裏，隔海相望，更是加倍地懷念你們。

斯里蘭卡的「寶石城」

最後祝春節快樂！「下」

斯里蘭卡的寶石工業有著悠久的歷史，早在五世紀初葉，中國高僧法顯在旅行斯里蘭卡的札記中就有關於瑰麗的斯里蘭卡寶石的記載。幾世紀以前，寶石已成為斯里蘭卡向阿拉伯國家出口的商品項目之一。因此，斯里蘭卡會一度以「寶石島」而著稱。

科倫坡以南六十五英里有一個盆地，那是斯里蘭卡寶石工業的中心。稱「寶石城」，在「寶石城」周圍，在稻田裏，在橡膠林中，人們到處可以看到寶石採掘井，深掘工從井底挖取砂礫，一筐筐運送到井面上，然後盛在藤筐裏，拿到附近的小溪或蓄水池裏淘取天然寶石。要是一塊天然寶石發出它的內在的絢麗光澤，還得經過玉匠們的精心琢磨。在「寶石城」寶石製作所，人們可看到玉匠們全神貫注，小心翼翼地磨製寶石，經過他們琢磨之後，那些寶石塊放出異彩。

斯里蘭卡出產三十多種寶石，其中最稀有和最珍貴的紫翠玉，把它放在燈光下，原來的綠色會變紫紅。

過去，斯里蘭卡生產過許多馳名世界的寶石，但是這些寶石都落入外國人手中。一九〇七年採掘的一顆重四百六十克拉的瑰麗無比的著名的藍寶石，落到了一個美國「珍寶收藏家」的手裏，倫敦大英博物館裏的一塊重四十三點

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票
溫哥華來回只收
五百五十五元
回台省親，由
西雅圖個別出
發，來回只收
四百七十八元
(無額外費用)
機票無多，訂購從速！

金源菜館
KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C.
TEL. 682-8113

雪夜獨坐
一燈雪夜靜心坐
兩聲星霜驚夢歸
大夢迷途無處却
小艇孤舟未全非
半居作伴惟松竹
亂日求安只斷微
寫罷通仙詩幾首
舉頭老鶴似高飛

營業時間：
上午九時至
深夜三時

粉麵粥品
晚飯宵夜
保仔飯菜
諸君惠顧
無任歡迎

逢星期三休息一天

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
花圈花牌
無任歡迎

興旺旅館運實業出賣
位於卑詩省多倫多，地段適中，近來全部裝修一新，新製型生用具，各樣齊備，有座位九十，另樓下有請餐房一個，獨有廚房，生意向來暢旺，已經營十餘年，今因人力缺乏，故割愛出讓，欲知詳情請來面洽或函詢均好。

Diana Restaurant, Drumheller, Alta.
PH (403) 828-3030

宜長工洗盤碗
兼打掃一名，工金從優，請函洽，并列明電話：Wander Inn, Box 97, Ladle Creek, B.C. V0K 1H0

旺發館生意及實業出賣
位於卑詩省北溫哥華，木料產區，板廠林立，餐館在市中心區，左右有百貨公司，四家觀光大旅館，生意十分興旺，人口萬五千以上，交通要道，飛機，火車，巴士不斷來往，遊客眾多，買生意亦可歡迎來信詢問。

Seven Seas Rest., 2209 Kalum St., Terrace, B.C.

King Restaurant
(舊名 Zambus Steak Rest)
電話：七六八 六八八

正宗歐洲菜式 價廉物美
食牛扒 平到你笑

由前香港紅菜，神燈，鏞記等酒家之
菜式設計人吳經主理。

營業時間：Mon.-Fri. 7A.M. 8.30P.M.
Sat. & Hol. 6 P.M. Midnight
1945 Burrard St., (後邊有停車場)

夏威夷理髮廳
HAWAII BARBER SHOP
127 E. PENDER ST.,
Tel. 685-2615

地方舒適
環境幽雅
裝飾新穎
服務週到

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732

最後今天獻映
邵氏出品驚心動魄
武俠奇情激烈打鬥
皇牌鉅片
胆小者勿觀

『刀陽陰』映加場同
演主 莉井 雲凌

趣諧艷香品出氏邵 映獻天明
華宋「仙神蘆芙」片鉅技特話神
劍金門龍映加場同 演主卿志楊

NATIONAL LIFE
ASSURANCE COMPANY
OF CANADA
SUITE 601
4155 W. Pender St.
Vancouver 1, B.C.

鄭耀輝
代理保險
Wayne C. F. Cheng
公司電話：33-231
住宅：325 5086

專營：下將來幸福壽險
本公司特設
各種人壽保險
意外和疾病保險
或個人意外退休儲蓄
大學教育基金等等
不論何處，如蒙惠顧
請即電，新到加國
保險，一律歡迎。

代理
MANNING REALTY LTD. 10668 109 STREET
VANCOUVER, B.C.

凡屬商務實業，工藝投資等項，在點間或亞
省任何地區，請與本人接洽。

辦公電話：四四四-〇九八〇
住宅電話：四四四-〇八八〇

亞省卡城
華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1, Alta.

喜筵壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜
早午茶點 最多供應
最佳享受 名廚主理
營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：貳六六 貳貳四 貳六六 壹八八四

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權
對壽險研究有十餘年之經驗，對保險之
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，
家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障，入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，
生意股東等各項保險，如蒙諮詢，
電話：伍六八 伍六八

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週賣班，
票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
Bluebird Travel Service Ltd. 186 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C. Tel. 681-6688

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2635 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

特價學生鏡每對九元九
起，學生鏡架每個四元九
起，特價老人鏡每對九
元五起，隱形眼鏡每對五
十四元五。新式柔軟隱形
鏡歡迎參觀試用。

驗配修理
電話接洽
電話：六八一-七七一〇

CANADA TRUST
買賣房屋
工商樓宇
公屋大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
出租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG
溫哥華 Downtown 商業樓地 200' x 100'，三萬四
千平方尺，隔層能容納，最好建大寫字樓或大
酒店。
位於市中心中西餐館內缺乏人力廉讓，約七十五座
位，並兼外賣餐，內外裝修如新，莫失良機速會
議。
西約行生意廉讓，位於 4160 街夾五十七街
讓生意，適合有經驗牌照者自己經營，好過打
工，開價一萬九千元。
倘有大批新舖不步，欲知詳情，請電話詢問
並免費估價估價另議

社行旅人證公俠堡黃
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
辦公：684-0938

恭祝聖誕
黃樹柏黃妙簡
黃堃俠黃立輝鞠躬
並賀新年 黃春生黃立輝鞠躬

◎代理卑詩省政府汽車保險汽車牌
照火燭意外旅行及其他保險
◎專售香港及各埠特價票分期付款
◎代辦消息游覽票家庭票歡迎查詢
◎代辦護照簽證法律文件遺囑聲明
辦公：平日照常星期六下午照常

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
鳳城美點，捨我其誰。
貴兼不飽，則吾豈敢，
斤兩味道 招牌保證
雲秘書賓路蔡根敬禮

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽超
著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分
行全部華人職員為僑胞服務。
本行並設有華僑匯款，旅行支票
政府公債，實業貸款，退休計劃
，可用中文簽證，安全方便。
存款有政府保障每戶式萬元
萬無一失

營業時間：星期一至星期四
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時
星期六上午九時十五分至下午五時
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

【下】

亞石○公司把原○從一地遷移往另一地，便使阿和歐洲及日本一樣，也暗了光。例如不屬於阿拉伯的伊朗和委內瑞拉生產的石○，被悄悄運往遭受拉伯禁運的美國和荷蘭，而由阿拉伯國家的○，則轉往不被列入禁運名單的日本等國。石○公司遂得以從中取巧。三、因為○價高漲的刺激，有些○國家，譬如伊朗、委內瑞拉、印尼、尼利亞等，乘機大力增加生產，外爭圖利。連阿拉伯國家當中的伊拉克，也以禁運之舉，軟弱無力，無濟於事，為藉口，不僅拒絕參加減產，禁運反而提增生產，增加外銷。

當阿拉伯國家以石○為武器，初，美國一般估計，阿拉伯的禁運，將使它的石○進口，平均每天最少減少二百萬桶（接近一百萬噸，約當禁運前每天進口六百萬桶的三分之一）。但是由於以上種種緣故，美國的石○進口量，并未與阿拉伯的禁運成正比例地減少。

【下轉左上欄】

D.
C.

【接轉載版】

聞共有攤位十二個 其中五個撥歸僑分分配承租經營，籌辦會亦公開招商 若申領攤位者超出五家則抽籤分云。

去年「唐人街」慶祝農曆新年熱鬧非常，中西人士拖男帶女而來擠得水洩不通。

今年英國能源短缺再加上下潮咸，市面一片蕭條。

「唐人街」地區盛大慶祝新年，繼在附近有旅遊協會合辦的「香港華入

食

倫敦旅遊協會又利用「爵祿街」尾車場隔鄰的空曠地設立十尺乘十五尺攤檔租予各人士售賣紀念品、食品等

三、是果及公務人員賞与

▲因絕對保密無須刊登名書信、港訊）港督特派廉政專員公署於二月十四日正式開始辦公。

▲廉政專員公署之工作人員，除了接所有香港皇家警務處轄下之反貪部門人員一百八十人之外，其餘空缺均中招。

百名司機羣起包圍

但在案發後，小巴司機 車主及其
他多名小巴司機，曾聯隊往深水埗警署
報案。

豪士汽車 出租公司

請撥電話 002-16934
專員接洽 完全免費

HOST
Rent-A-Car

**大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道**

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

第一支店
新到大幫中西
糖菓，餅干，
各樣濕口
聖誕節，拜年，訪友，探親
送禮佳品！

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到補品王
生猛金錢龜
精製大幫
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

A dark, textured book cover, possibly black or dark brown, with a white label on the left side. The label is rectangular and contains some text, but it is mostly obscured by a dark, irregular shape. The cover has a slightly grainy texture.

承接修理水喉機具
Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉, 水脚, 去水溝, 濕土庫修改為潔淨, 工作快捷。
電話: 434-7806 洽。

新型雜貨舖生意出賣
位西區九街旺區, 兼售鮮花蔬菜, 生意不俗, 四年長批, 傢俬新, 價七千五。
電話: 八七四、八八〇
連市兄弟實業 八七四、八四四

振華器批發有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠電器, 花瓶, 餐館用具, 古玩, 亮燈, 油畫, 宮燈, 唱片, 唱帶等名貴商品, 批發零售, 一律歡迎。并專接辦接款。
經理 李漢生(北進)
司徒偉林

「世伯自己知道病的輕嗎?」
「他也許知道的, 這幾天他的右手和右腿都不行了, 那是血管閉塞的狀態, 如風滿面而心。」
「別擔心, 古人自有天相, 而且血閉塞也不是很嚴重的事, 老人家時常有這種情形。」
最後還是他的肝病和心臟!」
「我走了! 你也瘦多了, 小心保重自己!」美雲說完, 朝他開心地笑。
「讓我吩咐司機送你回去!」如風望著她。
「不必麻煩, 我自己帶有車子來, 你回去吧!」
如風望著美雲的背影, 不由產生有溫暖可親的感覺。
「美雲走了嗎?」凌太太尋著重走進房。
「走了!」他答得十分簡單。
「是司機送你回去嗎?」
「她自己有車子來, 一」
「這女孩子很好, 她像自語, 又像對兒子說。」

喜喜朝朝
「我走了! 你也瘦多了, 小心保重自己!」美雲說完, 朝他開心地笑。
「讓我吩咐司機送你回去!」如風望著她。
「不必麻煩, 我自己帶有車子來, 你回去吧!」
如風望著美雲的背影, 不由產生有溫暖可親的感覺。
「美雲走了嗎?」凌太太尋著重走進房。
「走了!」他答得十分簡單。
「是司機送你回去嗎?」
「她自己有車子來, 一」
「這女孩子很好, 她像自語, 又像對兒子說。」



活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



活氏傢俬電器公司
本公司經營四十餘年, 現擴充營業, 共開支店十間, 向蒙華友光顧, 不勝感謝, 茲為便利起見, 特聘請金榮君為經理, 專售各廠彩色電視機, 霜櫃, 電爐, 洗衣機, 盤碗機, 家庭用具, 床, 椅, 地毯, 其他各種傢俬俱全, 貨多揀擇, 價錢相宜, 如蒙光顧, 請與金榮君可用華語接洽, 極表歡迎。

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

新從祖國運到
防火板面方型, 圓型摺疊椅, 防火板面麻雀枱, 圓型小摺疊椅, 電鍍鋼管折椅, 打字機檯, 書架, 熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購, 外埠郵寄一律歡迎!

最新運到
唐山水貨。
沙田柚, 紅芽芋, 板芋仔, 板芋頭, 鮮粉葛, 大茨菇, 鮮馬蹄。

暗市黨儀儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave Vancouver B.C.
本店創設四十餘年, 經驗豐富, 價錢克己, 服務周到, 遠近聞名, 華友光顧, 極表歡迎, 如有接洽, 請向李榮。
本館電話: 254-2821
李榮電話: 255-8814

O.K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 式大號
電話: 六八七、七一式七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924
本號由二月一日起至二月十四日為員工年休假休息兩週, 二月十五日照常營業。

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價815) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間:
上午九時至下午七時
例假日照常營業
MAX CITICAT. CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話: 687-4135

滿地可銀行
Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號
新營業時間
一九七四年元月二日起
本行營業時間改訂
如左
星期一至星期四
上午十時至下午三時
星期五照常
上午十時至下午六時
款付期分以可債公買購
蕭德: 馬國材
Manager T. Mah
電話: 414-1351

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032
男兒補氣為足 女子旺血為榮
介紹新到成藥補品
補氣北耆精每盒貳元七五
旺血歸耆蜂王醬每盒三元五
養血當歸精每樽壹元
大樽烏首汁每樽貳元貳毛
細樽烏首汁每樽壹元貳毛五
淋杏止咳片每樽壹元貳毛五
跌打藥精每樽六毛

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609
營業時間: 星期一至星期四: 由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六: 由上午十時至凌晨一時。
星期日: 由上午十時至下午十時。
特製
正名宗粵 禮堂烹飪 筵開數十 饌精美潔 燒烤點心 精美茶點 早午茶市 宵夜小酌 家庭聚餐 歡迎光臨
結婚禮餅 生日蛋糕 歡迎預訂

飛龍油漆裝修
專業油漆裝修, 服務週到, 價錢相宜。
電話: 八七四、八八〇
Worldwide Painting & Decorating 電話: 874-7434

雅裱花紙好
雅裱花紙, 美觀和暖又護牆。人們說: 雅裱花紙, 雅裱花紙。
雅裱花紙裝飾公司。地址: 溫哥華, 卑詩省, 電話: 八七六、八八八。

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.
Phone: 879-3622
Vancouver 10 B.C. (E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

華南麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733
各種麵食 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

蔣佐治
專營名廠及五門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當備備光顧特價優待可免銀期。
日間電話: 二五三、九四三四
六時後電話: 五三三、〇八八五
地址: 一六一六喜市東街

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
馳名巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期四營業至下午四時散市

英皇電器修理工程
合格師傅, 新裝電器, 免費估價, 電器修理。
日夜應命。電話: 九八八、五八八八余鴻會

華仁蛋撻
中秋月餅
電話: 六八一、八〇一七

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562
專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 兼協助 投資交易 物業管理

一三四

Fort Nelson, B. C. 謝偉朗 KAY WILSON

